

《2012台北雙年展》國際演講會首場於9月22日提前登場，設計師札克·季思介紹雙年展視覺設計理念

國際演講會時間：

9/22 (六) 14:30 札克·季思主講「創意入侵：札克·季思的跨領域冒險」

9/29 (六) 14:30 安森·法蘭克主講「展覽的政治：神祕學、影像與空間」

地點：北美館視聽室

《2012台北雙年展：現代怪獸／想像的死而復生》即將於9月29日正式對外開放，佈展作業刻正進行中。為多方探討展覽觸及的相關議題，提供各界與展覽的對話管道，本屆雙年展特別規劃兩場國際演講會。首場提前於9月22日(六)舉行，由台北市立美術館、英國文化協會(British Council Taipei)主辦，邀請負責本屆雙年展視覺設計，及擔任空間設計顧問的英國設計師札克·季思(Zak Kyes)擔綱；第二場則由北美館主辦，於展覽開放當日的9月29日(六)，安排本屆雙年展策展人安森·法蘭克(Anselm Franke)主講，兩場演講會分別以各自的角度切入雙年展的脈絡，歡迎對國際雙年展相關議題有興趣的觀眾踴躍參加。

22日首場講題為「創意入侵：札克·季思的跨領域冒險」，講者札克·季思於2006年成為倫敦建築協會的美術指導，2010年獲頒萊比錫當代美術館所頒發的概念設計資訊獎(Inform Award)，此獎項是為跨界創作應用與當代作品的平面設計師所創立的年度獎項。他曾任教於倫敦建築協會學院以及瑞士洛桑州立藝術學院，亦策劃多項展覽，目前正在進行的計畫包括擔任里斯本建築三年展(2013)的美術指導。2012年除了應邀出席第25屆平面設計國際雙年展評審之外，亦負責2012台北雙年展的平面設計並擔任空間設計顧問。

札克·季思在《現代怪獸／想像的死而復生》設計中，透露出與以往歷屆台北雙年展設計的差異，他認為：「相較於採用固滯不變的標誌，本次使用的是特殊、混合的字體設計，像是重疊、如鏡面般反射、變形的字樣，並且讓中英文字交織出現，希望傳達本屆雙年展是『一個持續變形闡釋的雙年展』。」

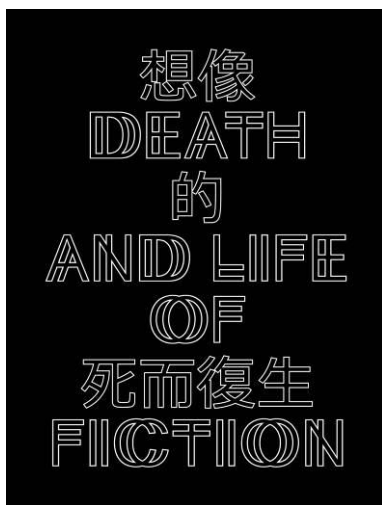
這設計源自札克·季思與策展人安森·法蘭克關於展覽的溝通對話。正如《現代怪獸／想像的死而復生》策展理念提到的中國古代惡獸「檮杌」，牠可以看見過去與預見未來，像是透過透視鏡片般觀看著歷史。因此設計沿用此概念，以中、英兩種語言文字的交織排列，結合成一整個圖像，顯示對文本內容多重解讀之意，也像是一個思考的圖像或表意的象形文字般，充滿隱喻性且令人有想像之感。

設計被以黑、白、灰的用色為基底，形成一種具挑動的趣味，也正如《2012台北雙年展》提出一項邀請，去發展想像的可能空間，像是如鏡子反射般的玩弄黑暗和與光明、生與死、想像與真實等等，就像雙年展提出代表歷史進程的惡獸檮杌。而黑白灰的用色，也與雙年展空間調性呼應。

29日演講講題為「展覽的政治：神祕學、影像與空間」，由本屆雙年展策展人安森·法蘭克主講，並邀請兩位參展藝術家約翰·帕爾曼西諾(John Palmesino)、艾瑞克·波特萊爾(Eric

Baudelaire) 分享其創作自述。安森·法蘭克所策劃的本屆雙年展，以王德威著作「歷史與怪獸」的概念為源，透過在亞洲的觀點，反映現代性歷史的諸多問題與過程，並邀集各地超過40組藝術家、策展人等參與，展覽本體另包含六座「微型博物館」，以當代藝術開放的態度及展現方式，構想與過去及歷史進行想像性的互動。

兩場國際演講會9月22日及29日下午2時30分起於北美館視聽室舉行，現場座位300席，全程翻譯，均採自由入場，免票、免預約，歡迎各界踴躍參與，與策展人及藝術家、設計師，就本屆雙年展及當代雙年展各項議題進行面對面交流。洽詢電話：02-25957656轉分機315，台北雙年展網址：www.taipeibiennial.org；北美館網址：www.tfam.museum。



札克·季思為《2012台北雙年展：現代怪獸／想像的死而復生》進行的視覺設計，以黑、白、灰的用色構成，回應並傳遞展覽本身的主題與氛圍調性。重疊、如鏡面般反射、變形的字樣，讓中英文字交織出現，傳達本屆『一個持續變形闡釋的雙年展』的總體氛圍



多重M字反射、變形而成的圖像，蘊有Modern Monsters「現代怪獸」的意涵，也象徵此次雙年展構成特色的Mini-Museums「微型博物館」



《2012台北雙年展：現代怪獸／想像的死而復生》策展人安森·法蘭克

展覽資訊：

《2012台北雙年展：現代怪獸／想像的死而復生》

Taipei Biennial 2012

Modern Monsters/Death and Life of Fiction

策展人：安森·法蘭克（Anselm Franke）

主辦：台北市立美術館

展期：2012年9月29日至2013年1月13日

展場：

台北市立美術館（台北市中山北路三段181號，捷運圓山站1號出口）

紙場1918（台北市福德路31號，捷運士林站2號出口）

開放時間：週二至週日 9:30~17:30，每週六延長開放至 20:30

票價：

台北市立美術館，全票30元、優待票15元

紙場1918，免票參觀